

Ο ΔΗΜΟΣ ΝΑΥΠΛΙΕΩΝ - Δ.Ο.Π.Π.Α.Τ
ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ



30

ΧΡΟΝΙΑ

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΝΑΥΠΛΙΟΥ

10-18/7

Καλλιτεχνικός Διευθυντής
Γιάννης Βακαρέλης

www.nafplionfestival.gr



EPT

EPT2



Discover
Nafplio



NAFPLIO
FESTIVAL

Ο ΔΗΜΟΣ ΝΑΥΠΛΙΕΩΝ
CITY OF NAFPLION

30ο Φεστιβάλ Ναυπλίου
30th Nafplion Festival

10 Ιουλίου - 18 Ιουλίου / July 10th - July 18th 2021

Καλλιτεχνικός διευθυντής: Γιάννης Βακαρέλης
Artistic director: **Janis Vakarelis**

Οργάνωση παραγωγής: Εταιρεία Συναυλιών Φόρμιγξ
Production: **Phormigx Concert Agency**

www.nafplionfestival.gr

Φίλες και Φίλοι,

Το Φεστιβάλ Κλασικής Μουσικής Ναυπλίου αποτελεί ένα μεγάλο πολιτιστικό γεγονός με διεθνή αναγνωρισιμότητα.

Η χαρά μας φέτος είναι διπλή λόγω του επετειακού χαρακτήρα αυτής της χρονιάς, με τη συμπλήρωση των 30 χρόνων του Φεστιβάλ αλλά και των 200 ετών από την Επανάσταση του 1821. Με αφορμή τα δύο αυτά σημαντικά και εμβληματικά γεγονότα φέτος μέσω του φεστιβάλ μας θα ταξιδέψουμε στον χρόνο, θα ζωντανέψουμε μνήμες, θα ονειρευτούμε και θα συγκινηθούμε.

Μέσα σε όλη αυτή την τριακονταετή πορεία το Φεστιβάλ του Ναυπλίου έχοντας φιλοξενήσει στις εκδηλώσεις του εκατοντάδες μουσικούς και χιλιάδες θεατές, συνεχίζει να διατηρεί την φυσιογνωμία του και αυξάνει χρόνο με το χρόνο το κύρος του. Αποτελεί πλέον θεσμό για τον τόπο μας και κατατάσσεται ως ένα από τα κορυφαία πολιτιστικά και μουσικά δρώμενα στην Ελλάδα με διεθνή εμβέλεια και απήχηση.

Με παρακαταθήκη την εμπειρία των προηγούμενων χρόνων θα σας παρουσιάσουμε και φέτος ένα εξόχως επιμελημένο και ενδιαφέρον πρόγραμμα δεδομένου και του επετειακού χαρακτήρα της διοργάνωσης, ενώ ευελπιστούμε να δημιουργήσουμε ένα σύγχρονο και καινοτόμο περιβάλλον για τους θεατές μας απόλυτα προσαρμοσμένο στα μέτρα προστασίας που θα πρέπει να λάβουμε λόγω της πανδημίας.

Σε όλη αυτή την προσπάθεια πρέπει να εξάρουμε την καθοριστική συνδρομή του καλλιτεχνικού μας διευθυντή Γιάννη Βακαρέλη του ανθρώπου εκείνου που έχει την ευθύνη και την εποπτεία σε όλο αυτό το εγχείρημα. Θα ήθελα να τον ευχαριστήσω θερμά για το έργο του, την αγάπη του και τη στήριξη του, όλα αυτά τα χρόνια.

Και φέτος λοιπόν, θα είμαστε εδώ προσαρμοζόμαστε με προσοχή στις ειδικές συνθήκες και προσμένουμε να συναντηθούμε με σημαντικούς καλλιτέχνες, να χαρούμε τη δουλειά τους και να περάσουμε όμορφα και αξέχαστα βράδια.

Μια πανδημία δεν μπορεί να σταθεί εμπόδιο σε ένα μουσικό φεστιβάλ που έχει παραμείνει αναλλοίωτο στο χρόνο.

Ως δήμαρχος Ναυπλιέων νιώθω βαθύτατη συγκίνηση να χαιρετίζω το φετινό Φεστιβάλ που κλείνει αισίως τα 30 χρόνια «ζωής» μέσα σε δύσκολες και πρωτόγνωρες καταστάσεις για όλους μας.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω, από καρδιάς για την πολύτιμη βοήθειά τους, όλους εκείνους που εργάστηκαν για την επιτυχία του κάτω από περιεργές και αντίξοες συνθήκες λόγω της κατάστασης την οποία βιώνουμε.

Εύχομαι και ελπίζω να συνεχίσουμε όλοι μας να αγωνιζόμαστε με το ίδιο πάθος και να αποτελέσουμε το παράδειγμα για να μπορούν οι επόμενες γενιές να είναι οι συνεχιστές αυτής της προσπάθειας. Χρέος όλων μας είναι να ανοίγουμε τους δρόμους του πολιτισμού και της ελπίδας για το αύριο της πόλη μας, για το μέλλον του Δήμου μας.

Σας καλώ και σας προσκαλώ λοιπόν να παρευρεθείτε στο Φεστιβάλ μας από τις 10 μέχρι της 18 Ιουλίου για να απολαύσουμε όλοι μαζί τη μουσική πανδαισία που έχουμε ετοιμάσει.

Ας αφήσουμε τη μουσική να μας ταξιδέψει.

Καλή μας επιτυχία.

Δημήτριος Ι. Κωστούρος
Δήμαρχος Ναυπλιέων

Φίλες και Φίλοι,

The Nafplion Classical Music Festival is a great cultural event with international recognition.

Our joy this year is double, as it is the 30th anniversary of the Festival but also the 200 years since the Greek Revolution of 1821. On the occasion of these two important and emblematic events this year through our festival we will travel in time, we will bring memories to life, we will dream and we will be moved.

Throughout this thirty-year course, the Nafplion Festival, having hosted hundreds of musicians and thousands of spectators at its events, continues to maintain its physiognomy and increase its prestige year by year. It is now an institution in our country and is ranked as one of the leading cultural and musical events in Greece with international reach and impact.

With the legacy and the experience of previous years, this year we will present you a very elaborate and interesting program given the anniversary nature of the event, while we hope to create a contemporary and innovative environment for our spectators perfectly adapted to the protection measures we should take due to the pandemic.

In all this effort we must commend the decisive contribution of our artistic director Janis Vakarelis, the man who has the responsibility and supervision of this whole endeavor. I would like to cordially thank him for his work, his love and support all these years.

So, this year, we will be here, adapting carefully to the special conditions and looking forward to meeting important artists, enjoying their work and spending beautiful and unforgettable evenings.

A pandemic cannot stand in the way of a music festival that has remained unchanged over time.

As Mayor of Nafplion, I feel deeply moved to welcome this year's Festival which, in difficult and unprecedented situations for all of us, happily reaches its 30 years of "life".

I would like to thank from the bottom of my heart for their valuable help, all those who worked for its success under strange and adverse conditions due to the situation we are experiencing.

I wish and hope that we all continue to fight with the same passion and set an example so that future generations can be the successors of this effort. It is the duty of us all to open the roads of culture and hope, for the future of our city, for the future of our Municipality.

I invite you to attend our Festival from the 10th to the 18th of July so that we can all enjoy together the musical feast that we have prepared.

Let's let the music carry us away.

Good luck to everyone.

Dimitrios I. Kostouros
Mayor of the City of Nafplion

Φίλες και Φίλοι του Φεστιβάλ Ναυπλίου,

Με ιδιαίτερη συγκίνηση σας καλωσορίζω στο... 30ο Φεστιβάλ Ναυπλίου. Τα αποσιωπητικά δηλώνουν τον ενθουσιασμό μου, τη χαρά μου, την ικανοποίηση μου που η συλλογική αυτή προσπάθεια και απόδειξη εμπιστοσύνης και αγάπης που μας περιέβαλλαν οι κάτοικοι του Ναυπλίου - εμάς τους διοργανωτές του Φεστιβάλ - κρατάει 30 χρόνια και είμαστε πλέον σε θέση να γιορτάζουμε αυτή τη μεγάλη επέτειο.

Άθελα μου η σκέψη μου γλυστράει και στην άλλη 30η επέτειο, τα 30 χρόνια λειτουργίας του MMA στο οποίο βρίσκομαι ως Καλλιτεχνικός Διευθυντής.

Είναι δύο πολύ ισχυροί και σημαντικοί πολιτιστικοί θεσμοί της χώρας μας που μόνο συμπωματικοί δεν είναι: Δείχνουν όραμα, ενθουσιασμό, μεράκι και προσήλωση στην ποιότητα σε κάθε μορφή τέχνης. Δείχνουν ότι σ' ένα «ζευγάρι» όταν κι οι δύο κοιτούν προς την ίδια κατεύθυνση μικρά θαύματα μπορούν να γίνουν.

Εσάς το κοινό σας ευχαριστούμε από καρδιάς, ευχαριστούμε όλες τις δημοτικές αρχές που μας προστάτευσαν και μας βοήθησαν όλα αυτά τα χρόνια, ευχαριστούμε όλο το διοικητικό και τεχνικό προσωπικό του Δήμου Ναυπλιέων, τους στενούς μου συνεργάτες της εταιρείας Φόρμιγξ και βέβαια όλους τους εκατοντάδες καλλιτέχνες που συμμετείχαν στα 30 χρόνια δίνοντας και αφήνοντας ένα μέρος της ψυχής τους στο Ναύπλιο.

Με τιμή,

Γιάννης Βακαρέλης
Καλλιτεχνικός διευθυντής

Friends of Nafplion Festival

With great emotion I welcome you to... the 30th Nafplion Festival. The series of dots express my enthusiasm, my joy, my satisfaction that this collective effort, this proof of trust and love that the people of Nafplion surrounded us with - us, the organizers of the Festival - lasts 30 years and we are now able to celebrate this great anniversary.

Unintentionally, my mind goes to the other 30th anniversary, the 30 years of operation of the Megaron, The Athens Concert Hall, of which I am the Artistic Director.

They are two very powerful and important cultural institutions of our country that are not coincidental: They show vision, enthusiasm, passion and commitment to quality for every art form. They show that when both members of a "couple" look at the same direction, small miracles can happen.

We thank you, the audience, from the bottom of our hearts, we thank all the municipal authorities that protected and helped us all these years, we thank all the administrative and technical staff of the Municipality of Nafplion, my close associates at Phormigx Concert Agency and of course all the hundreds of artists who participated in these 30 years giving and leaving a part of their soul in Nafplion.

Respectfully

Janis Vakarelis
Artistic Director





Σάββατο 10 Ιουλίου, Παλαμήδι, 21:00
Saturday July 10th, Palamidi, 21:00

ΕΥΤΟΠΙΑ:

Μια μουσική βραδιά εμπνευσμένη από την Επανάσταση

ΕΥΤΟΡΙΑ:

A night of music inspired by the Greek Revolution

Με αφορμή τον εορτασμό των 200 χρόνων από την Ελληνική Επανάσταση και την επέτειο 30 χρόνων παρουσίας του Μουσικού Φεστιβάλ Ναυπλίου, ενός από τα σημαντικότερα φεστιβάλ της χώρας, παρουσιάζουμε μια μουσική βραδιά –σε μορφή κονσέρτου δωματίου– σε σκηνοθεσία της Νικόλ Αλεξανδροπούλου και κοστούμια του ατελιέ μόδας Laskaris Couture, εμπνευσμένη από την επαναστατική περίοδο.

On the occasion of the celebration of the 200th anniversary of the Greek Revolution coinciding with the 30th anniversary of the Nafplio Music Festival, one of the most important festivals in the country, we are holding a chamber concert under the direction of Nicole Alexandroulou and costumes by the fashion studio Laskaris Couture, all inspired by the Greek revolutionary period.

Πρόγραμμα / Programme

ΜΟΙΡΟΛΟΪ / LAMENT

Μίκης Θεοδωράκης / Mikis Theodorakis (1925)

Στα περιβόλια / In the orchards
Διασκευή για βιολί Φραντς Σεστάνι /
arr. Violin Franc Shestani

Μανώλης Καλομοίρης / Manolis Kalomiris (1883 – 1962)

Κωνσταντίνος Παλαιολόγος / Konstantinos Paleologos
Θρηνητικό χορωδιακό / Mourning Choral

ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΟΥΡΚΙΚΟ ΖΥΓΟ / GREEKS UNDER THE TURKISH YOKE

Ανδρέας Νεζερίτης / Andreas Nezeritis (1897 – 1980)

Ένας αητός περήφανος / A proud eagle
Χρυσάνθη Σπιτάδη / Chrysanthi Spitadi

Θεόδωρος Σπάθης / Theodoros Spathis (1883 – 1943)

Το λαγαρινί / To lagiarini (The lamb)
Έλενα Κελεσιδίν / Elena Kelessidi

Νικόλαος Λάβδας / Nikolaos Lavdas (1879 – 1940)

Παντρεύουν την αγάπη μου / My love gets married
Γιάννης Χριστόπουλος / Yannis Christopoulos

Πάυλος Καρρέρ / Pavlos Carrer (1829 – 1896)

Νανούρισμα / Lullaby: Βασιλική Καραγιάννη /
Vassiliki Karayanni
Από την όπερα Μάρκος Μπότσαρης /
From the opera Marco Bozzari

Πατήρ Ιγνάτιος / Father Ignatius:

Άννα Στυλιανάκη, Τάσος Αποστόλου /
Anna Stylianaki, Tassos Apostolou
Από την όπερα Η κυρά Φροσύνη / From the opera Frossini

Giocchino Rossini (1792 – 1868)

Giusto ciel!: Άρτεμις Μπόγρη / Artemis Bogri
Από την όπερα Η πολιορκία της Κορίνθου /
From the opera L'assedio di Corinto

Στέφανος Βελετσιώτης / Stefanos Veltetsiotis (1878 – 1975)

Ο Λύγκος / The Bandit: Τάσος Αποστόλου / Tassos Apostolou

Πάυλος Καρρέρ / Pavlos Carrer (1829 – 1896)

Io vo strappar dall' animo:
Βασιλική Καραγιάννη / Vassiliki Karayanni
Από την όπερα Η κυρά Φροσύνη / From the opera Frossini

ΦΙΛΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΙΝΗΜΑ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ / THE EUROPEAN PHILHELLENIC MOVEMENT

Jérôme-Joseph de Momigny (1762 – 1842)

Ένας αητός περήφανος / A proud eagle
Χρυσάνθη Σπιτάδη / Chrysanthi Spitadi

Ο ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΤΙΚΟΣ ΑΓΩΝΑΣ ΞΕΚΙΝΑ / THE STRUGGLE FOR LIBERATION BEGINS

Πάυλος Καρρέρ / Pavlos Carrer (1829 – 1896)

Έτσι η μοίρα μ' έφερε / This is where fate led me:
Έλενα Κελεσιδίν / Elena Kelessidi
Από την όπερα Μάρκος Μπότσαρης /
From the opera Marco Bozzari

Giocchino Rossini (1792 – 1868)

Destin terrible
Βασιλική Καραγιάννη, Χρυσάνθη Σπιτάδη, Γιάννης

Χριστόπουλος / Vassiliki Karayanni, Chrysanthi Spitadi,
Yannis Christopoulos
Από την όπερα Η πολιορκία της Κορίνθου /
From the opera L'assedio di Corinto

Πάυλος Καρρέρ / Pavlos Carrer (1829 – 1896)

O Signor, dal trono eccelso: Τάσος Αποστόλου /
Tassos Apostolou
Από την όπερα Η κυρά Φροσύνη / From the opera Frossini

Στα όπλα, εμπρός, στα όπλα! / Call to arms!
Έλενα Κελεσιδίν, Άρτεμις Μπόγρη / Elena Kelessidi,
Artemis Bogri

Από την όπερα Μάρκος Μπότσαρης / From the opera Marco
Bozzari

Ο Γερό-Δήμος / Old man Dimos: Γιάννης Χριστόπουλος /
Yannis Christopoulos

Μιχάλης Βούρτσας / Michalis Vourtsis (1908 – 1983)

Ελλάδα / Ellada (Greece) – Άννα Στυλιανάκη / Anna Stylianaki

Πάυλος Καρρέρ / Pavlos Carrer (1829 – 1896)

Φινάλε Α' πράξης / Act A' Finale
Από την όπερα Μάρκος Μπότσαρης /
From the opera Marco Bozzari

Σκηνοθεσία: Νικόλ Αλεξανδροπούλου /
Directed by Nicole Alexandroulou
Αφηγητής: Γιάννης Μετζίκωφ / Narration: Giannis Metzikof

Επιμέλεια μουσικού προγράμματος: Δημήτρης Γιάκας /
Musical consultant: Dimitris Yakas

Ενδυματολογική επιμέλεια: ατελιέ μόδας Laskaris Couture /
Costume design: atelier Laskaris Couture

Φωτισμοί: Άννα Σμπόκου / Lighting design: Anna Sbokou

Επιμέλεια κίνησης: Φρόσω Κορρού / Movement: Frosso
Korrou

Βασιλική Καραγιάννη, σοπράνο / Vassiliki Karayanni, soprano

Έλενα Κελεσιδίν, σοπράνο / Elena Kelessidi, soprano

Άννα Στυλιανάκη, σοπράνο / Anna Stylianaki, soprano

Άρτεμις Μπόγρη, μεσόφωνος / Artemis Bogri, mezzo

Χρυσάνθη Σπιτάδη, μεσόφωνος / Chrysanthi Spitadi, mezzo

Γιάννης Χριστόπουλος, τενόρος / Yannis Christopoulos, tenor

Τάσος Αποστόλου, μπάσος / Tassos Apostolou, bass

Φραντς Σεστάνι, βιολί / Franc Shestani, violin

Δημήτρης Γιάκας, πιάνο / Dimitris Yakas, piano

Παραγωγή / Production: Athens Cultural Creatives AMKE

Coordinator: Μελπομένη Μαραγκίδου / Melponi Maragkidou

Βοηθοί παραγωγής: Κατερίνα Κατάκη, Νατάσα Κούμη /

Production Assistants: Katerina Katakaki, Natasa Koumi



Κυριακή, 11 Ιουλίου, Παλαμήδι, 21:00
Sunday, July 11th, Palamidi, 21:00

Νικόλαος Μάντζαρος - Διονύσιος Σολωμός:
Ύμνος εις την Ελευθερίαν
MEIZON Ensemble
Nikolaos Mantzaros - Dionysios Solomos
Hymn to Liberty
MEIZON Ensemble

Ο Ύμνος εις την Ελευθερίαν του Διονυσίου Σολωμού, σε μια σπάνια μουσική εκδοχή του Νικόλαου Χαλικιόπουλου-Μάντζαρου, παρουσιάζεται από το ανδρικό φωνητικό σύνολο MEIZON με αφορμή τα 200 χρόνια από την Επανάσταση.

Τη μουσική διεύθυνση έχει αναλάβει ο Αγαθάγγελος Γεωργακάτος, και την πιανιστική συνοδεία ο Στάθης Σούλης. Η «πολυφωνική» μελοποίηση του Ύμνου από τον Μάντζαρο, που θα ερμηνεύσει το MEIZON Ensemble μελετήθηκε και αποκαταστάθηκε επιστημονικά από τον Δρ Μουσικολογίας Κώστα Ζερβόπουλο.

The Hymn to Liberty by Dionysios Solomos, in a rare choral version by its original composer Nikolaos Chalikiopoulos-Mantzaros, is presented by MEIZON male vocal ensemble on the occasion of the 200th anniversary of the Greek Revolution.

Agathangelos Georgakatos conducts with Stathis Soulis at the piano. The "polyphonic" setting by Nikolaos Mantzaros, as performed by MEIZON Ensemble, has been restored and critically edited by DMus Kostas Zervopoulos.

Ανδρικό Φωνητικό Σύνολο MEIZON /
MEIZON male vocal ensemble

Αλέξανδρος Λούτας / Alexandros Loutas
Χρήστος Χριστοδούλου / Christos Christodoulou
Αναστάσιος Λαζάρου / Anastasios Lazarou
Γιώργος Νάκης / George Nakis
Σταύρος Ζουλιάτης / Stavros Zouliatis
Μάνος Μπουρίκας / Emmanuel Bourikas
Μάνος Κοκκόνης / Manos Kokkonis
Ιωάννης Κοντέλλης / Ioannis Kontellis
Γιάννης Καλύβας / Yannis Kalyvas
Σπύρος Σώκος / Spyros Sokos
Χρήστος Λάζος / Christos Lazos
Διονύσιος Σούρμπης / Dionysios Sourbis
Δημήτρης Πλατανιάς / Dimitri Platanias
Θεόδωρος Αϊβαλιώτης / Theodore Aivaliotis
Βασίλης Δημακόπουλος / Vassilis Dimakopoulos
Παναγιώτης Πρίφτης / Panagiotis Priftis
Νίκος Κατσιγιάννης / Nikos Katsigiannis
Παναγιώτης Παντούλιας / Panagiotis Pantoulia
Γιάννης Χριστόπουλος / Yannis Christopoulos
Κώστας Ζαμπούνης / Kostas Zambounis
Μιχάλης Πλατανιάς / Michalis Platanias

Πιάνο, Στάθης Σούλης /
Piano, Stathis Soulis

Αφήγηση, Θεοδώρα Μπάκα /
Narration, Theodora Baka

Μουσική διεύθυνση, Αγαθάγγελος Γεωργακάτος /
Conductor, Agathangelos Georgakatos

Αποκατάσταση χειρογράφου - Επιμέλεια μουσικού υλικού: Δρ. Κωνσταντίνος Ζερβόπουλος /
Music Score and material editor: Dr. Konstantinos Zervopoulos



Δευτέρα, 12 Ιουλίου, Άγιος Σπυρίδωνας, 21:00
Monday, July 12, Aghios Spyridon, 21:00

Βραδιά μουσικής Μπαρόκ **Baroque music night**

Ένα συναρπαστικό μουσικό ταξίδι στην Ευρώπη του Διαφωτισμού με έργα του Αγγλικού, Γερμανικού και Γαλλικού Μπαρόκ από την εποχή της απολυταρχίας μέχρι την Γαλλική επανάσταση. Οι δύο καταξιωμένοι μουσικοί ειδικεύονται σε όργανα εποχής και έχουν εμφανιστεί ως ντουό αλλά και σε μεγαλύτερα σύνολα σε σημαντικά διεθνή φεστιβάλ.

A fascinating musical journey in 18th century Europe featuring works from the English, German and French Baroque between despotism and the French Revolution.

The two renowned musicians specialize in period instruments and perform as a duo and in larger ensembles at major international festivals.

Πρόγραμμα / Programme

Χοροί των Henry Lawes, Henry Purcell και ανώνυμων συνθετών /
Dances by Henry Lawes, Henry Purcell and anonymous composers
Adsonns masque - Cupararee - New irish tune -
Bid me to live - Second witches dance - Waltom Abey

Jacob van Eyck (1590 - 1657)
«Δάφνη», θέμα και παραλλαγές / "Daphne", theme and variations

Jacques Martin Hotteterre (1674-1763)
Πρελούδιο σε σολ ελάσσονα / Prelude en sol mineur

Ανώνυμος / Anon.
Le sabotier - J'avais cru

Michel Blavet (1700 - 1768)
L'inconnue, θέμα και παραλλαγές / theme and variations

Marin Marais (1656 - 1728)
La Rêveuse

Jacques Martin Hotteterre (1674 - 1763)
L'autre jour ma Cloris

Henry Purcell (1659 - 1695)
Two Grounds

Georg Friedrich Handel (1686 - 1759)
Σονάτα σε ντο μείζονα / Sonata in C Major HWV 365
Larghetto - Allegro - Larghetto - A tempo di Gavotta - Allegro

Johann Sebastian Bach (1685 - 1750)
Ριτσερκάρε από τη «Μουσική προσφορά» / Musical offering, Ricercare BWV 1079
Πρελούδιο και φούγκα / Prelude and fugue BWV 853

Giuseppe Cambini (1746 - 1810)
Enfant cheri des dames
Marche des Marseillois
Θέματα και παραλλαγές / themes and variations



Τρίτη, 13 Ιουλίου, Εθνική Πινακοθήκη, 21:00
Tuesday, July 13, National Gallery, 21:00

Ρεσιτάλ για τσέλο και πιάνο Cello and piano recital

Αλέξης Καραϊσκάκης - Νάστος, τσέλο / **Alexis Karaiskakis-Nastos**, cello
Αλεξάνδρα Παπαστεφάνου, πιάνο / **Alexandra Papastefanou**, piano

Πρόγραμμα / Programme

Ludwig van Beethoven (1770 - 1827)

Σονάτα έργο 5 αρ.2 σε σολ ελάσσονα για φορτεπιάνο και βιολοντσέλο ομπλιγκάτο /
Sonata, Op.5 No.2 in G minor for fortepiano and obligato cello
Adagio sostenuto - Allegro molto più tosto presto - Allegro

Robert Schumann (1810 - 1856)

Φανταστικά κομμάτια, έργο 73 για βιολοντσέλο και πιάνο / *Fantasiestücke* for cello and piano
Zart und mit Ausdruck - Lebhaft, Leicht - Rasch und mit Feuer

Béla Bartók (1881 - 1945)

Ρουμάνικοι χοροί / *Romanian Folk Dances*
Jocul cu bâță
Brâul
Pe loc
Buciumeana
Román polka
Mărunțe



Τετάρτη, 14 Ιουλίου, Χώρος Τεχνών Φουγάρο, 21:00
Wednesday, July 14, Fougaro Art Center, 21:00

Ρεσιτάλ για βιολί και πιάνο **Violin and piano recital**

Χριστόφορος Πετρίδης, βιολί / Christoforos Petridis, violin
Νίκος Κυριόσογλου, πιάνο / Nikos Kyriosoglou, piano

Πρόγραμμα / Programme

Αιμίλιος Ριάδης / Emiliios Riadis (1885 - 1935)
Νανούρισμα / Lullaby

J. S. Bach (1685 - 1750)
Sarabande από τη 2η Παρτίτα για σόλο βιολί σε ρε ελάσσονα BWV 1004 / Sarabande,
from Partita No 2 in D minor for solo violin

Niccoló Paganini (1782 - 1840)
Caprices για σολο βιολί no 5, 24, 21 / Caprices op.1 noa 5, 24, 21

Jules Massenet (1842 - 1912)
Meditation" από την όπερα "Thaïs" / Thaïs, Meditation

Fritz Kreisler (1875 - 1962)
Liebesleid

Vittorio Monti (1868 - 1922)
Czárdás

Pablo de Sarasate (1844 - 1908)
Zigeunerweisen, Op.20

Henryk Wieniawski (1835 - 1880)
Scherzo Tarantella, Op.16



Πέμπτη, 15 Ιουλίου, Άγιος Γεώργιος, 21:00
Thursday, July 15, Aghios Georgios, 21:00

Ρεσιτάλ για βιολί και πιάνο **Violin and piano recital**

Anja Morgenstern, βιολί / violin
Ευγενία Βοτανοπούλου, πιάνο / Evgenia Votanopoulou, piano

 **Austrian
Embassy
Athens**



Πρόγραμμα / Programme

Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)

Σονάτα για πιάνο και βιολί σε Σολ μείζονα K.301 /
Sonata for Piano and Violin in G major K. 301
Allegro con spirito - Allegro

Σονάτα για πιάνο και βιολί σε Μι ελάσσονα K.304 /
Sonata for Piano and Violin in E minor K. 304
Allegro - Tempo di Menuetto

Έξι παραλλαγές για πιάνο και βιολί σε Σολ ελάσσονα πάνω
στο γαλλικό τραγούδι "Au bord d'une Fontaine" K. 360 /
Six Variations for Piano and Violin in G minor on the french song
"Au bord d'une Fontaine" K. 360

Σονάτα για πιάνο και βιολί σε Μι ύφεση μείζονα K.380 /
Sonata for Piano and Violin in E flat major K. 380
Allegro - Andante con moto - Rondeau. Allegro



Παρασκευή, 16 Ιουλίου, Πλατεία Ευαγγελιστρίας, 21:00
Friday, July 16, Evangelistrias Square, 21:00

MANTO: la bella Greca
Αντί στεφάνου για όσους ζήσαν τολμηροί

MANTO: la bella Greca
In place of a wreath for those who lived boldly

«MANTO: la bella Greca»

είναι ο τίτλος του δραματοποιημένου ιστορικού μυθιστορήματός που, με αφορμή την επέτειο της Ελληνικής Επανάστασης, φιλοδοξεί να λειτουργήσει ουσιαστικά «αντί στεφάνου για όσους ζήσαν τολμηροί». Η ίδια η ηρωίδα, ο πρίγκιπας Υψηλάντης, οι γονείς της –το ζεύγος Μαυρογένη, ο παπά-Μαύρος, η αδερφή της, ο Άγγλος αξιωματικός Μπλακιέρ, ο έμπιστος της Γεώργιος Μαυρομάτης, ο Υάκινθος Μπλάκαρης είναι μερικά από τα πρόσωπα του έργου που ενσαρκώνουν αυτό το ζωντανό μνημείο συλλογικής επανάστασης και προσωπικής εξομολόγησης.

Celebrating the anniversary of the Greek Revolution, the dramatized historical novel **MANTO: la bella Greca** aspires to function essentially “in place of a wreath for those who lived boldly”. The heroine herself, Prince Ypsilantis, the parents, Papa-Mavros, her sister, the English officer Blackier, her confidant George Mavromatis, Yakinthos Blakaris are some of the characters in this play of collective revolution and personal confession.

Κείμενο: Θεοδώρα Καπράλου /
Text adaptation: Theodora Kapralou

Σκηνοθεσία: Λευτέρης Γιοβανίδης /
Directed by Lefteris Yovanidis

Σκηνικά - κοστούμια: Γιάννης Μετζικώφ /
Set and costume design: Giannis Metzikof

Πρωτότυπη μουσική: Θοδωρής Λεμπέσης /
Original Music: Thodoris Lembesis

Κίνηση: Σεσίλ Μικρούτσικου /
Movement: Cecile Mikroutsikou

Φωτισμοί: Νίκος Σωτηρόπουλος /
Lighting design: Nikos Sotiropoulos

Με τους: Ευγενία Σαμαρά, Γιώργος Τσαμπουράκης, Αντιγόνη Φρυδά.
With: Evgenia Samara, Giorgis Tsampourakis, Antigoni Fryda



Σάββατο, 17 Ιουλίου, Άγιος Γεώργιος, 21:00
Saturday, July 17, St. George Square, 21:00

Μουσικά Σύνολα ΕΡΤ **ERT Musical Ensembles**

Πρόγραμμα / Programme

Κουιντέτο Ξύλινων Πνευστών / Woodwind Quintet

Αλκης Μπαλάτς / Alkis Baltas (1948)

Μικρή Σουίτα για κουιντέτο ξύλινων πνευστών / Little Suite for woodwind quintet
I. Lento - II. Molto allegro - III. Allegretto - IV. Andante - V. Vivo

Γιάννης Κωνσταντινίδης / Yannis Constantinidis (1903 - 1984)

10 ελληνικοί σκοποί για κουιντέτο ξύλινων πνευστών /
10 Greek tunes for woodwind quartet

Νίκος Σκαλκώτας / Nikos Skalkotas (1904 - 1949)

Ελληνικοί Χοροί: Ηπειρώτικος - Κρητικός - Κλέφτικος /
Greek Dances: Ipirotikos - Kritikos - Kleftikos

Φλάουτο: Μελίνα Μακρή / Flute: Melina Makri

Όμποε: Τίνα Δεσύλλα / Oboe: Tina Desylla

Κλαρινέτο: Άγγελος Πολίτης / Clarinet: Aggelos Politis

Φαγκότο: Βασίλης Πριόβολος / Bassoon: Vassilis Priovolos

Κόρνο: Αλέξης Μάρκου / French Horn: Alexis Markou

Χάλκινα Πνευστά / Brass

Claude Debussy (1862 - 1918)

Clair de lune: μεταγραφή / arr. Keith D. Snell

Warren Casey, Jim Jacobs

Summer Nights από το μιούζικαλ "Grease" μεταγραφή / arr. Andrea Bonaldo

Julius Rizzetto: Florentiner march

Bart Howard (1915 - 2004)

Fly me to the moon: μεταγραφή / arr. Jack Gale

George Gershwin (1898 - 1937)

Summertime: μεταγραφή / arr. John Glenesk Mortimer

Beatles Medley

Τρομπέτες: Σπύρος Αρκούδης, Σοφία Σιωρά, Σωτήρης Πέπελας /

Trumpets: Spyros Arkoudis, Sofia Siora, Sotiris Pepelas

Τρομπόνα: Γιώργος Κρίμπερης, Δημήτρης Πέτσας / Trombones: George Krimperis, Dimitris Petsas

Τούμπα: Σάκης Μυρώνης / Tuba: Sakis Myronis



Κυριακή, 18 Ιουλίου, Πλ. Συντάγματος, 21:00
Sunday, July 18, Syntagma Square, 21:00

Φιλαρμονική Εταιρία «Μάντζαρος» **“Mantzaros” Philharmonic Society**

Η Φιλαρμονική Εταιρία «ΜΑΝΤΖΑΡΟΣ» (Φ.Ε.Μ.) ιδρύθηκε το 1890. Από τότε μέχρι σήμερα δεν έχει διακόψει τη λειτουργία της, ούτε κατά την διάρκεια των δύο παγκοσμίων πολέμων. Ονομάστηκε «Μάντζαρος» προς τιμή του μεγάλου Κερκυραίου Μουσουργού, συνθέτη του Εθνικού Ύμνου της Ελλάδας και για την στολή των Μουσικών επελέγησαν τα χρώματα της Ελληνικής Σημαίας. Το έργο της Φιλαρμονικής είναι εκπαιδευτικό, καλλιτεχνικό και ευρύτερα πολιτιστικό. Καταστατική της υποχρέωση είναι να παρέχει δωρεάν μουσική εκπαίδευση στους νέους, να συμμετέχει στις σημαντικότερες θρησκευτικές και εθνικές εκδηλώσεις της Κέρκυρας καθώς και η πραγματοποίηση συναυλιών. Στις μουσικές της σχολές φοιτούν περί τους 150 μαθητές. Η πρώτη της εκδήλωση εκτός Κερκύρας της Φιλαρμονικής ήταν το 1896, οπότε και συμμετείχε στις εκδηλώσεις των Πρώτων Σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων στην Αθήνα. Έκτοτε η Φιλαρμονική έχει πραγματοποιήσει πολλές συναυλίες ανά την Ελλάδα.

“Mantzaros” Philharmonic Society, named after the great Corfiot composer of the Hellenic National Anthem, was founded in 1890 and has been active ever since, even during the two World Wars. Their uniform is in white and blue, the Greek national colors. The Philharmonic’s work is educational, artistic and cultural in a broad sense. Its statutory obligation is providing the youth with free music education, participating in major religious and national events in Corfu and naturally, performing in public concerts.

A milestone in the history of the Philharmonic has been their debut outside Corfu, when they took part in the opening ceremony of the first Modern Olympic Games in Athens, 1896. Since then, the Philharmonic have performed on many occasions throughout Greece.

Πρόγραμμα / Programme

Σπύρος Ρουβάς / Spyros Rouvas (b.1977)

Ι. Καποδίστριας (Εμβατήριο) / I. Kapodistrias (march)

Georges Bizet (1838 - 1875)

Carmen (εμβατήριο) / (march)

Νικόλαος Χ. Μάντζαρος / Nikolaos H. Mantzaros (1795 - 1892)

Συμφωνία αρ. 2 / Symphony No 2

μεταγραφή: Σπ. Μαυρόπουλος / arr. Sp. Mavropoulos

Contran Tampe

Nauplie (Βάλς) / Nauplie (valse)

μεταγραφή: Σωκράτης Άνθης / arr. Socratis Anthis

Dmitri Shostakovich (1906 - 1975)

Λαϊκοί Χοροί

μεταγραφή H.R. Reynolds / Folk Dances, arr. H. R. Reynolds

Jan Van der Roost (b.1956)

Τρεις Τσιγγάνικοι Χοροί / Three Gipsy Dances

Pedro Iturralde (1929 - 2020)

Pequena Czarda για Άλτο Σαξόφωνο και μπάνα / for alto Saxophone and concert band

μεταγραφή / Arr. Roger Niese

Σολίστ: Στάθης Μαυρομμάτης / Soloist: Stathis Mavrommatis

Leonard Bernstein (1918 - 1990)

West Side Story: I Feel Pretty- Somewhere- Tonight- America,

μεταγραφή / arr. J. G. Mortimer

Elton John (b. 1947)

The Lion King, μεταγραφή / arr. John Higgins

Luis Fonsi (b.1978)

Despasito, μεταγραφή / arr. Paul Murtha

Quincy Jones (b. 1933)

Soul Bossa Nova, μεταγραφή / arr. Johnnie Vinso

Tito Puente (1923 - 2000)

OYE COMO VA, μεταγραφή / arr. Mich. Brown

Νικόλαος Φαρούγγιας

Αρχιπέλαγος (εμβατήριο) / Archipelago (march)

Παρουσίαση: Ναταλία Καποδίστρια / Presentation: Natalia Kapodistria

Σολίστ: Στάθης Μαυρομμάτης, σαξόφωνο / Soloist: Stathis Mavrommatis, saxophone

Μουσική διεύθυνση: Σωκράτης Άνθης / Conductor: Socratis Anthis

Παράλληλες εκδηλώσεις Parallel events

Σάββατο 10 Ιουλίου, Παλαμήδι - πλησίον Προμαχώνα Επαμεινώνδα, ώρα 20:30
Saturday, July 10th, Palamidi - near Bastion of Epameinondas, 20:30

Χορωδικό Εργαστήρι Ναυπλίου / Nafplion Choir Workshop
"Ο Διαχρονικός χαρακτήρας της Επανάστασης του '21" υπό τη διεύθυνση του Γιάννη Νικολόπουλου
The timeless character of the Greek Revolution, conductor Yiannis Nikoroulos
Πιάνο: Δήμητρα Σαγκιώτη / Piano: Dimitra Sagkioti

Πέμπτη 15 Ιουλίου, Άγιος Γεώργιος, ώρα 20:30
Thursday, July 15th, St. George, 20:30

Το Γυναικείο Φωνητικό Σύνολο "ΣΥΜΦΩΝΙΑ" Ναυπλίου παρουσιάζει μουσικό πρόγραμμα από το ελληνικό και διεθνές ρεπερτόριο
Female Vocal Ensemble "Symphonia" presents Greek and International repertoire.
Διεύθυνση: Θεοδόσης Αντωνιάδης / Direction: Theodosia Antoniadis
Διδασκαλία - Διεύθυνση του μαέστρου - αρχιμουσικού Θεοδόση Αντωνιάδη /
Coaching - Conductor Theodosia Antoniadis

Σάββατο, 17 Ιουλίου, Βουλευτικό, ώρα 19:30
Saturday, July 17th, Vouleftiko, 19:30

Εγκαίνια επετειακής εικαστικής έκθεσης Ναύπλιο: Τόπος Μνήμης του Αγώνα της Ελευθερίας
Opening of the art exhibition: Place of Remembrance of the Struggle for Freedom

Κυριακή 18 Ιουλίου, Πλατεία Συντάγματος, ώρα 20.30
Sunday, July 18th, Syntagma Square, 20:30

Η Φιλαρμονική του ΔΟΠΠΑΤ μαζί με τους «Αρματωμένους Μωραΐτες» παρελαύνουν στην Πόλη του Ναυπλίου και καταλήγουν στην Πλατεία Συντάγματος για να συναντήσουν την Φιλαρμονική Μάντζαρος για την λήξη του Φεστιβάλ
DOPPAT Philharmonic Band march
the City of Nafplion along with "Armored Moraites", end up to Syntagma Sq where they meet with Philharmonic Society "Mantzaros" and all together mark the end of the Festival.

ΕΘΝΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ - ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛ. ΣΟΥΤΖΟΥ, ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΝΑΥΠΛΙΟΥ
Σιδηράς Μεραρχίας 23
National Gallery - Alexandros Soutsos Museum, Nafplion
23 Sidiras Merarchias Str, Nafplion
(tel. +30 27520 21935)

ΕΚΘΕΣΗ:
ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ '21: ΝΑΥΠΛΙΟ
Exhibition:
Revolution '21 reframed: Nafplion

30ο Φεστιβάλ Ναυπλίου 2021
30th Nafplion Festival 2021

Δ.Ο.Π.Α.Τ. ΔΗΜΟΥ ΝΑΥΠΛΙΕΩΝ
DORPAT of Municipality of Nafplion

www.nafplionfestival.gr

facebook:

Φεστιβάλ Ναυπλίου / Nafplion Festival

Καλλιτεχνικός Διευθυντής:
Γιάννης Βακαρέλης

Artistic Director:
Janis Vakarelis

Δ.Ο.Π.Α.Τ. ΔΗΜΟΥ ΝΑΥΠΛΙΕΩΝ
DORPAT of Municipality of Nafplion

Λ. Ασκληπιού, Βίλα Ζυμβρακάκη / Asklipeiou Ave, Zimvrakaki House
Τηλ / Tel: (+30) 2752027153, 2752099085

Η είσοδος σε όλες τις εκδηλώσεις είναι ελεύθερη / Admission is free for all events

Οργάνωση παραγωγής / Production:

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ ΦΟΡΜΙΓΞ / PHORMIGX CONCERT AGENCY

Ισμήνης 36, 104 44 Αθήνα / 36 Isminis str, 104 44 Athens, Greece

Τηλ. / Tel: (+30) 2105149656 / Email: info@phormigx.gr

30ο Φεστιβάλ Ναυπλίου
30th Nafplion Festival





EPT

EPT2



Discover
Hellas

Ministry of Education and Religious Affairs